



ČESKÁ VERZE JE ZDE NÍŽE NA STRANĚ 4

Question: What is Trick-or-Treat for Charity?

🎃 **ANSWER:** It is a combination of American tradition, fun, adventure, physical activity, friendly vibes, costume parade, exploring new places, good mood, sweets and joy not only from receiving something, but mainly from giving. **The idea isn't that children should "buy" treats from hosts, but that they receive treats as a small thank-you for being kind and donating coins to help other kids in need. And that's the main mission of the whole event!**

This year will be our ninth time hitting the streets. The event will take place on **Thursday, October 22, 2026 from 4:00 PM to 8:00 PM**. We've moved the Halloween celebration earlier than October 31, since many families are expected to leave the city for holidays (many travel on Friday afternoons, and schoolchildren have their autumn break that week). We wouldn't want anyone to miss out just because they're taking a well-earned vacation!

Question: 🧑🧒🧑 "And how does it actually work?"

🎃 **ANSWER:**

The basic gear of a trick-or is 3 things:

- **costume** 🧙🧛🧜🧝 (scary, funny, spooky, colorful, black-and-white, anything you like!)
- **bucket or basket for candy** 🍬🍭🍬 (see below more about candy)
- **bag with ducats** (understand with **ten crown coins!**) 🪙 At each stop, you need to give **AT LEAST 10 Kč per each trick-or-treater to the money box with SOS Villages logo (and nowhere else!)**. It doesn't matter what coins they are. One child can drop in two 5 Kč coins; two children can share one 20 Kč coin, five kids can put in 50 Kč together etc. We know that kids have lots of fun throwing coins into the collection boxes, so we wouldn't take that fun away by using tap-to-pay. **Let's leave the QR codes in the adult world.**

What must his adult companion have?

Our **secret map**. 🗺️

It's a special map that shows all the trick-or-treating sites.

Only registered trick-or-treaters will receive it. Thanks to the registration we will send you **our secret map for trick-or-treaters** 🗺️ (with a list of all the fun places to visit) 3 days before the event, so you can plan your route. (Please also check your spam folder). That is why each expedition must fill in their own form so that the hosts can be prepared for you.

We welcome children of any age as trick-or-treaters. You will be sent a link that will connect you with a map and show you our Halloween icons. You click on an icon on the map, and a small window will pop up with the front door picture, name, street address, and times when a volunteer will be at that spot giving out sweets and collecting donations. Plan carefully, most locations are not open for the full duration of the event! We recommend disabling your own contact icons; they may overlap with our icons. It is also better to set up a **daylight mode map** for better visibility.

And now the main thing. What must the little heroes do to get the desired candy? 🍬

They must find one of our hosts according to the map. Look for 🍁, 🧛, and other Halloween icons. Don't worry, you can't get lost! Each host will have a money box with the SOS Children's Villages logo. Every little daredevil throws a coin (coins) worth 10 CZK (or more) into it. And that's it, their task at that location ends. Hooray 🥳, the reward can go to the bucket (or to the belly 😋😋).

You can go wherever your feet take you. It's up to you to choose where to go, where to start and where to finish. You choose the places yourself.

Question: When will I receive the map?

🍁 **ANSWER:** On October 19, you'll get a link to the map together with the host list sent to the email address you provided on the registration form (so double-check that your email is correct). The email with the map may land in your **spam folder**, so be sure to check there as well. Please note that some details on the map may be updated right up to the day of the event, so **last-minute changes are possible!**

Question: What else do I need?

🍁 **ANSWER:** You'd be an absolute star if you could also bring some extra sweets with you. That way, if any of the stops you visit are running low, you can help top them up and keep them going. Thank you!

Question: This is my first time here and I can't imagine how time-consuming and otherwise demanding the event is. How many stops do you think I should plan for?

🍁 **ANSWER:** It usually depends on the age of the child. Younger children (ages 4–8) usually cannot manage more than ten stops or about two hours of walking. But every child is different. You can start and finish anytime during the four-hour event. But a word of caution: some families have had to cut their trick-or-treating adventure short because they ran out of coins. It's best to bring as many as you can so you can all enjoy the event together. Our colleagues at SOS stand (Nám.Jiřího z Poděbrad) will also change banknotes for you if you run out of change, but please consider this only as "SOS help"!

Study the map carefully. Yes, there are many stops close together in the center of the action, but those spots might have lines. Be ready for that! If you don't mind a longer walk (the journey is the goal, right?) and **you want to avoid the crowds, visit some of the hosts farther from the center.** They'll be just as happy to see you!

Question: How many stops are there and how many participants?

🍁 **ANSWER:** Last year, there were 92 stops and around 2,000 children and parents participated. But every year is different, and we won't know the exact numbers until the last minute. We're happy to add new hosts to the map even just a few days before the event, but we kindly ask trick-or-treaters to register as soon as possible. Just so we have a better idea of what to expect.

Question: What are the SOS Children's Villages, to which the proceeds from this event are intended?

🎃 **ANSWER:** [SOS Children's Villages](#) is the oldest nonprofit in Czechia focused on helping children. It has been active for nearly sixty years. For more information you can visit also the [international site](#), in English).

Question: Can we get anything else but candy?

🎃 **ANSWER:** Let's face it, children love sweets. 🍬 It's one of the reasons why Halloween is their favorite holiday and an event they look forward to all year long. Yes, we are aware that these sweets are full of sugar and that children should not eat so many of them. However, we believe that children are smart and will understand that the purpose of our event is to do a good deed, and sweets 🍬 come second. They will also certainly understand that it is not possible to eat all the treats at once. The treats that trick-or-treaters get are **durable and hygienically packaged**, so it is not a problem to take your treasure home and always have only a small piece at a time. For this reason, it is also **not possible to give out fruits and vegetables** as a treat during our event. We can only offer packaged products that are not subject to immediate consumption to be able to comply with hygiene regulations. And if the children collect diligently and keep their buckets and baskets full, they will surely find a friend in the neighborhood who couldn't go trick-or-treating and will be happy to share. That's also what's beautiful about our event - mutual sharing and solidarity. And even if you do not want any candy, you can enjoy Halloween sugar-free at one of our hosts, who **offer activities for children**.

Question: How did this event come about and who is behind it?

🎃 **ANSWER :** Dinah Spritzer-Richter and several of her friends organized the first American Halloween in Prague for her two children in 2017. The event has supported charity from the very first year, with the proceeds going to help children in SOS Children's Villages. Dinah sees the charity side as just as important as creating a joyful and memorable experience for the kids.

Today, the event is made possible by a team of volunteers who work hard to bring joy to the children—and to the grown-ups who accompany the little trick-or-treaters to the event. A big Thanks to them! **We're all doing this in our spare time, so kindly bear with us if everything isn't perfect.** But we do our best to make sure everything runs smoothly.

Question: Anything else important?

🎃 **ANSWER :** We'd be over the Halloween moon if you shared your photos from last year's and this year's event on our [Facebook page](#) and/or [Instagram](#). As the Czechs say, shared joy is double the joy!

You can also download posters, forms, and other useful materials from our [Linktree](#).

What people have written about us:

🎃 In Czech:

- on prazskypatriot.cz [Halloweenští koledníci pomáhají ohroženým dětem](#)
- on nasepraha.cz [Pražští halloweenští koledníci podporují děti v ohrožení](#)
- at kudyznudy.cz [Charitativní halloweenské koledování](#)
- Instagram [Lukáše Hejlíka](#)
- 2025 [Praha TV news](#)

🎃 In English

- on Expats.cz:

2024: [Sweet charity! Prague trick-or-treat event scares up the community spirit](#)

2025: [The Halloween event turning Czech skeptics into American do-gooders](#)

Question: I want to sign up as a host or volunteer. What should I do?

🎃 **ANSWER:** Just fill out [the registration form](#). You can host from your business, your home, or in [Sady Svatopluka Čecha](#) park. Put together a costume (or at least part of one) and add some Halloween decorations to spook your place up. Make sure you have at least 100 pieces of candy for the trick-or-treaters—but you might need more! Let us know what you can offer, and we'll coordinate with you. Then all you need to do is be at your location at the time you've committed to—and enjoy the event with us and the little trick-or-treaters!

Here's a tip: 🧐 if you come up with a special Halloween offer—like a refreshing drink 🍹 (or a warm-up drink ☕), a piece of cake 🍰, or other goodie 🍪 product—we'll show it right on the map! Trick-or-treaters will see it the entire time they're out trick-or-treating, so when their feet get tired, they'll be excited to stop by.

Your location should be within our area – Vinohrady, Žižkov, Vršovice. If you are a school or a company outside this area, no problem, we can arrange a Halloween week. Just email us at praguehalloween@gmail.com for more info.

Question: We'd like to support the event, but we can't attend. Can we still help?

🎃 **ANSWER:** You are amazing—thank you for wanting to help! Thousands of sweets will be given out during the event, and not every host can provide all they need. We'd be super grateful if you could **donate candy—every piece helps!** You could also organize a candy drive at your school or workplace. Please contact us by email to arrange that. Thank you so much for your support!

Option number 2 is not so sweet, but very important too !! !! . You can SEND MONEY 💰 directly via the [official website of SOS Children's Villages](#). Your donation will be used on camps, trips, therapies, and other essential things for children in need, who are not very lucky. 😞 All companies that send more than 1.000 Kč will be promoted on our social media. Every bit counts, every crown can help bring joy to children. And that's what matters the most! 🍷

At the end, we would like to THANK THE ENTIRE TEAM of volunteers, hosts, helpers, candy givers, trick-or-treaters, and their families for helping with us. You are amazing, wonderful people who are so needed in this world. We thank you with all our hearts and wish you that our big day will bring you many joyful moments that you will remember for a long time. Happy Halloween!





Otázka: Co je to Trick-or-Treat for Charity?

🎃 **ODPOVĚĎ:** Jedná se o spojení americké tradice, zábavy, dobrodružství, aktivního pohybu, přátelské atmosféry, reje kostýmů, poznávání nových míst, dobré nálady, sladkostí a radosti nejen z toho, že něco dostaneme, ale hlavně z toho, že darujeme. **Děti si tedy nekupují u hostitelů mlsání, ale dostávají pozornost za to, že jsou laskavé a svými mincemi podpoří své vrstevníky, kteří potřebují naši pomoc. A to je tím největším posláním celé akce!**

Letos vyrazíme do ulic již podeváté, a to ve **čtvrtek 22.10.2026 od 16:00 do 20:00**. Víme, že plno lidí v České republice odjíždí na víkend již v pátek odpoledne, a navíc mají děti následující týden prázdniny. Proto nechceme o akci ochudit rodiny, které chtějí využít delší volno k dovolené mimo město.

Otázka: 🧑🧒🧑 „A jak to vlastně funguje?“

🎃 **ODPOVĚĎ:**

Základní výbava koledníka se skládá ze 3 věcí:

- **kostým** 🧛🧜🧙🧚 (strašidelný, vtipný, barevný, černý i bílý, jakýkoli se vám líbí!)
- **kyblíček nebo košík na sladkosti** 🍭🍬🍫 (více o sladkostech viz níže)
- **mošničku s dukáty** (rozumějte **desetikorunovým mincemi!**) 🪙 Na každé zastávce je potřeba dát **NEJMÉNĚ 10 Kč za každého koledníka do kasičky s logem [SOS Dětských vesniček](#) (a nikam jinam!)**. Nezáleží na tom, o jaké mince se jedná. Jedno dítě může vhodit dvě pětikorunové mince; dvě děti se mohou podělit o jednu dvacetikorunu, pět dětí může vhodit dohromady 50 Kč atd. Víme, že děti se házením mincí do sběrných boxů moc baví, takže je o zábavu nechceme připravit virtuální platbou. **QR kódy nechme ve světě dospělých!**

Co musí mít jeho dospělý doprovod?

Naši **tajnou mapu**. 🗺️

Je to speciální mapa, která zobrazuje všechna místa, kde se koná náš Halloween.

Pouze registrovaní koledníci ji obdrží.

Díky registraci vám 3 dny před akcí pošleme na e-mail **naši tajnou mapu pro koledníky** 🗺️ a s ní i seznam všech zábavných míst, abyste si mohli správně naplánovat vaši trasu. (Zkontrolujte si raději i složku se spamem). Proto je nutné, aby každá výprava vyplnila svůj formulář a hostitelé se na vás mohli připravit

Vítáme děti všech věkových kategorií, které se zúčastní koledování. Bude vám zaslán odkaz, který vás propojí s mapou a zobrazí vám naše halloweenské ikonky. Klikněte na ikonu na mapě a zobrazí se malé okno s fotografií vchodových dveří, jménem, adresou a časy, kdy bude dobrovolník na daném místě rozdávat sladkosti a vybírat příspěvky. Pečlivě si putování naplánujte, většina míst není otevřena po celou dobu akce! Doporučujeme deaktivovat

vlastní ikony kontaktů; mohou se překrývat s našimi ikonami. Pro lepší viditelnost je také lepší nastavit **mapu v režimu denního světla**.

A teď to hlavní. Co všechno musí malí hrdinové udělat, aby získali své vytoužené bonbóny? 🍬

Musí najít jednoho z našich hostitelů podle mapy. Hledejte 🍎, 🧛 a další halloweenské ikony. Nebojte se, nemůžete se ztratit! Každý hostitel bude mít pokladničku s logem SOS dětských vesniček. Každý malý odvážlivec do ní vhodí minci (mince) v hodnotě 10 Kč (nebo více). A to je vše, jejich úkol na daném místě končí. Hurá 🥳, odměna může jít do kyblíčku/košíčku (nebo do břicha 🤔🤔).

Můžete jít, kam vás nohy zavedou. Je jen na vás, kam půjdete, kde začnete a kde skončíte. Místa si vybíráte sami.

Otázka: Kdy dostanu mapu?

🍎 **ODPOVĚĎ:** 19. října vám bude na e-mailovou adresu, kterou jste uvedli v registračním formuláři, zaslán odkaz na mapu spolu se seznamem hostitelů (proto si dvakrát zkontrolujte, zda je váš e-mail správný). E-mail s mapou se může dostat do **složky se spamem**, proto se tam určitě podívejte. Upozorňujeme, že některé podrobnosti na mapě se mohou aktualizovat až do dne konání akce, takže **jsou možné změny na poslední chvíli!**

Otázka: Co dalšího kromě mapy potřebuji?

🍎 **ODPOVĚĎ:** Byli byste naprostou hvězdou, kdybyste si s sebou mohli přinést i nějaké sladkosti navíc. Takto, pokud by na některé ze zastávek, které navštívíte, docházely zásoby, můžete je doplnit a udržet je v chodu. Děkujeme!

Otázka: Jsem tu poprvé a neumím si moc představit, jak časově i jinak je akce náročná. Na kolik zastávek si myslíte, že bych se měl připravit?

🍎 **ODPOVĚĎ:** Obvykle záleží na věku dítěte. Mladší děti od 4 do 8 let obvykle nezvládnou více než 10 zastávek nebo 2 hodiny chůze. Každé dítě je jiné. Můžete kdykoli začít i skončit v rámci naší 4hodinové akce. Jen pozor! Stalo se, že dobrodružné koledování muselo skončit dříve, protože rodinám došla zásoba mincí. Raději mějte s sebou v rámci svých možností více, ať si můžete akci společně všichni užít. Naši kolegové na stánku SOS (Nám. Jiřího z Poděbrad) vám také vymění bankovky, pokud vám dojdou drobné, ale berte to prosím jen jako pomoc „SOS“.

Pečlivě si prostudujte mapu. Ano, v centrum dění je hodně zastávek u sebe, ale také se mohou na místech tvořit fronty. Prosím, počítejte s nimi. Pokud vám nevádí delší cesta (cesta je cíl, že?) a do davů se nehrnete, **navštivte naše hostitele dále od centra**. Všichni se na vás těší úplně stejně!

Otázka: Kolik je stanovišť a kolik účastníků?

🍎 **ODPOVĚĎ:** Minulý rok bylo 92 stanovišť a zúčastnilo se okolo dvou tisíc dětí a rodičů. Každý rok je ale jiný a tuto informaci do poslední chvíle nevíme. Rádi uvítáme i hostitele pár dní před akcí. Koledníky prosíme, aby se nám zaregistrovali co nejdříve. Ať jsme na vás připraveni 😊

Otázka: Co jsou SOS dětské vesničky, kterým je určený výtěžek z této akce?

🎃 **ODPOVĚĎ:** [SOS dětské vesničky](#) je nejstarší nezisková organizace, která už téměř 60 let pomáhá dětem. Veškeré informace naleznete na webových stránkách.

Otázka: Můžeme vykoledovat něco jiného než sladkosti?

🎃 **ODPOVĚĎ:** Co si budeme povídat, děti sladké milují. 😊 Je to jeden z důvodů, proč je Halloween 🎃 jejich oblíbeným svátkem a událostí, na kterou se těší celý rok. Ano, jsme si vědomi, že jsou to sladkosti plné cukru a že by jich děti neměly sníst tolik. Věříme však, že jsou děti bystré a pochopí, že účelem naší akce je udělat dobrý skutek a sladkosti 🍬 jsou až na druhém místě. Také jistě pochopí, že není možné sníst celou koledu najednou. Pamlsky, které si u nás děti vykoledují, jsou **trvanlivé a hygienicky balené**, takže není problém si svůj poklad donést domů a dát si vždy jen malý kousek najednou. I z tohoto důvodu **není možné během naší akce dávat jako odměnu ovoce a zeleninu**. Můžeme nabízet pouze balené výrobky, které nepodléhají okamžité spotřebě, abychom zachovali hygienické předpisy. A pokud děti budou sbírat opravdu poctivě a budou mít své kyblíčky a košíčky plné, jistě najdou v okolí nějakého kamaráda, který nemohl jít koledovat a rády se rozdělí. I to je na naší akci krásné – vzájemné sdílení a pospolitost.

A i když nechcete žádné sladkosti, můžete si užít Halloween bez cukru u jednoho z našich hostitelů, kteří **nabízejí aktivity**.

Otázka: Jak tato akce vznikla a kdo za ní stojí?

🎃 **ODPOVĚĎ:** Dinah Spritzer-Richter s několika přáteli zorganizovala první americký Halloween v Praze pro své dvě děti poprvé v roce 2017. Už od prvního ročníku měla akce charitativní rozměr a její výtěžek věnovali organizátoři na pomoc dětem v SOS dětských vesničkách. Dinah Spritzer-Richter považuje charitativní rozměr akce za stejně důležitý jako to, že přináší dětem potěšení. Na akci se podílí plno dobrovolníků, kteří nezištně pracují, aby společně udělali radost dětem a všem lidem, kteří malé koledníky na akci doprovází. Za to jim patří velký dík! **Nejsme profesionálové, kteří pracují za honorář, prosíme tedy, odpusťte nám, pokud se nám něco nepovede.** Snažíme se však ze všech sil, aby vše klaplo tak, jak má.

Otázka: Ještě něco důležitého?

🎃 **ODPOVĚĎ:** Budeme moc rádi, když nám nasdílíte vaše fotky z loňské i letošní akce na naše [facebookové stránky](#) a/nebo na [Instagram](#). Sdílená radost, dvojnásobná radost!

Všechny důležité dokumenty (např. plakáty) naleznete také na našem profilu na [Linktree](#).

Zde je několik článků o naší akci v českých a anglicky psaných médiích:

🎃 **Česky:**

- na prazskypatriot.cz [Halloweenští koledníci pomáhají ohroženým dětem](#)
- na nasepraha.cz [Pražští halloweenští koledníci podporují děti v ohrožení](#)
- na kudyznudy.cz [Charitativní halloweenské koledování](#)
- Instagram [Lukáše Hejlíka](#)
- 2025 [Praha TV](#) reportáž

🎃 **Anglicky**

2024: [Sweet charity! Prague trick-or-treat event scares up the community spirit](#)

2025: [The Halloween event turning Czech skeptics into American do-gooders](#)

Otázka: Chci se přihlásit jako hostitel nebo dobrovolník. Co mám dělat?

🎃 **ODPOVĚĎ: Přihlásit se přes [registrační formulář](#).** Můžete být hostitelem ve svém podniku, doma nebo v Sadech Svatopluka Čecha. Připravte si kostým nebo alespoň jeho část a dekorace, kterými ozdobíte vaše stanoviště. Mějte připravené sladkosti pro děti, minimálně 100 kusů, ale je dost možné, že jich budete potřebovat o hodně více. Dejte nám vědět, jaké jsou vaše možnosti a domluvíme se dál. Pak už jen stačí, když budete ve vámi uvedeném čase na svém místě a užijete si akci spolu s námi a malými koledníky.

Máme pro vás tajný tip, jak využít naši charitativní akci naplno. 🤖 **Když vymyslíte speciální halloweenskou nabídku, ať už půjde o nápoj na osvěžení 🍹 (či na zahřátí ☕), dortíček 🍰, nebo jinou vaši dobrotu 🍪 či produkt, objeví se přímo v mapě!** Koledníci tak vaši speciální nabídku budou mít po celou dobu koledování před očima, a až budou mít unavené nohy, rádi u vás usednou a pochutnají si.

Vaše místo by se mělo nacházet v rámci naší oblasti – Vinohrady, Žižkov, Vršovice. Pokud jste škola nebo organizace mimo naši oblast, nevadí, můžeme se domluvit na Halloweenském týdnu. Prosím, napište nám na praguehalloween@gmail.com pro více informací. Děkujeme, že chcete pomáhat s námi.

Otázka: Rádi akci podpoříme, ale nemůžeme se jí zúčastnit, můžeme vám jinak pomoci?

🎃 **ODPOVĚĎ: Vy jste úžasní!** Na akci se rozdá tisíce sladkostí, a ne všichni hostitelé mají možnost si je všechny obstarat. **Budeme vám vděční, když nám přispějete, každý bonbonek udělá radost!** Můžete také udělat malou sbírku ve vaší práci nebo škole. Kontaktujte nás prosím e-mailem, abychom se domluvili předání. Děkujeme vám!

Možnost číslo 2 není tak sladká, ale také velmi důležitá !! !! . **PENÍZE můžete POSLAT 🏠** přímo prostřednictvím [oficiálních webových stránek SOS dětských vesniček](#). Váš dar bude použit na tábory, výlety, terapie a další nezbytné věci pro děti v nouzi, které nemají velké štěstí. 😞 Všechny firmy, které pošlou více než 1 000 Kč, budou propagovány na našich sociálních sítích. Každá koruna se počítá, každá koruna může pomoci přinést dětem radost. A na tom záleží nejvíce! 😊

Na závěr bychom rádi PODĚKOVALI CELÉMU TÝMU dobrovolníků, hostitelů, pomocníků, dárců sladkostí, koledníků a jejich rodinám za to, že s námi pomáhají. Jste úžasní, skvělí lidé, kteří jsou na tomto světě tolik potřební. Děkujeme vám z celého srdce a přejeme vám, aby vám náš velký den přinesl mnoho radostných chvil, na které budete dlouho vzpomínat. Veselý Halloween!

